

# Cách sử dụng đường dây nóng (Dành cho nhà tuyển dụng)

Phát hành tháng 2 năm 2021



## Nội dung

Gới thiệu.....	1
Quy trình sử dụng .....	1
Trình tự "Đường dây nóng đối tác giao dịch" .....	2
Nội dung tư vấn .....	2
Những người có thể sử dụng.....	2
Cách thức tư vấn.....	2
(1) Biểu mẫu Web .....	2
(2) Ứng dụng di động "Genba-Wise " .....	3
(3) E-mail.....	3
(4) Điện thoại ( chỉ trong Nhật Bản) .....	3
Điều khoản sử dụng và Chính sách bảo mật.....	3

## Giới thiệu

Aeon tiếp nhận các tư vấn về tuyển dụng hay môi trường làm việc v.v., và về các vấn đề khác liên quan đến tuân thủ hay giao dịch với Aeon, từ các đối tác giao dịch và nhân viên của đối tác giao dịch là đối tác quan trọng, tại "Đường dây nóng đối tác giao dịch".

Đường dây nóng này có thể được sử dụng bởi tất cả mọi người trong chuỗi cung ứng của thương hiệu riêng "TOPVALU" của Aeon.

Nếu quý công ty không có cơ chế để nhân viên xin tư vấn của bên thứ ba, thì có thể sử dụng đường dây nóng này như một quầy tư vấn nhân viên để giải quyết các vấn đề trước khi trở nên nghiêm trọng. Một môi trường làm việc lành mạnh sẽ được duy trì bằng việc các đối tác giao dịch là chủ thể và nỗ lực cải tiến, thay vì đặt ra hình phạt khi có xin tư vấn.

## Quy trình sử dụng

### **BƯỚC 1** Hãy hiểu tổng quan về đường dây nóng

Hãy xem sách hướng dẫn này và video trong "Cách sử dụng đường dây nóng (dành cho doanh nghiệp)". Cũng hãy thông báo cho các bộ phận liên quan trong công ty.

### **BƯỚC 2** Phổ biến cho các nhân viên

Hãy giải thích những điểm sau cho các nhân viên.

#### **( 1 ) Mục đích hay cách sử dụng "Đường dây nóng đối tác giao dịch"**

\* Hãy sử dụng các tài liệu và video trong "Cách sử dụng (dành cho nhân viên)" ở URL bên dưới.  
<https://www.aeon.info/sustainability/contact/resources/>

#### **( 2 ) Đăng áp phích**

Hãy tải áp phích để dán thông báo nơi làm việc từ URL ở trên và treo nó ở nơi mà nhân viên có thể nhìn thấy,

ví dụ như trong nơi làm việc hay trong nhà ăn v.v. Hãy đăng ngôn ngữ của áp phích là ngôn ngữ mà nhân viên có thể hiểu được.

Khi dán áp phích, hãy ghi mã cơ sở kinh doanh cho quý công ty vào ô điền mã cơ sở kinh doanh, mã này sẽ được thông báo riêng.

\* Nếu không rõ mã cơ sở kinh doanh, vui lòng liên hệ thông tin liên hệ ghi ở cuối đây.

#### **( 3 ) Yêu cầu khi sử dụng**

Hãy hứa và giải thích rằng không được có bất kỳ lời nói, hành động hoặc tạo ra quy tắc nào gây áp lực cho người xin tư vấn mà sẽ sử dụng. Không được trả đũa người xin tư vấn.

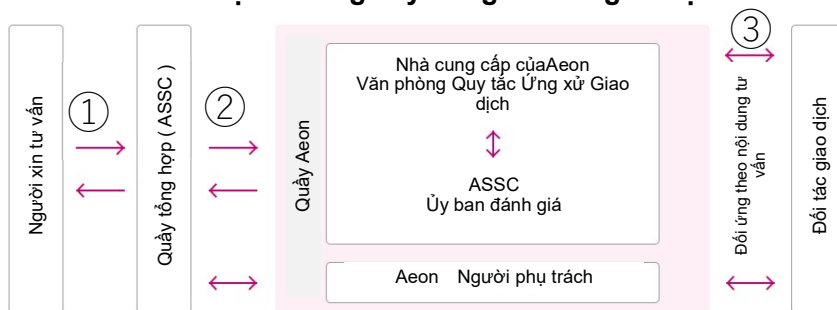
Trong "Bộ Quy tắc Ứng xử của Nhà cung cấp cho Aeon", Aeon đã tuyên bố chính sách sẽ không bao giờ cho phép các biện pháp trừng phạt hay trả đũa đối với người xin tư vấn.

### **BƯỚC 3** Giải thích cho các đối tác giao dịch liên quan đến sản xuất TOPVALU

Hãy yêu cầu cả các đối tác giao dịch liên quan đến sản xuất TOPVALU của quý công ty cũng sử dụng "Đường dây nóng đối tác giao dịch".

Tất cả các tài liệu giải thích có thể chia sẻ được với các đối tác giao dịch của quý công ty. Còn về mã cơ sở kinh doanh, thì hãy cho biết nguyên mã dành cho quý công ty.

## Trình tự "Đường dây nóng đối tác giao dịch"



- ① Ý kiến của người xin tư vấn sẽ được ASSC \*, một tổ chức bên thứ ba, tiếp nhận.
- ② Vừa trao đổi với người xin tư vấn, vừa chia sẻ với quầy Aeon và được yêu cầu xác nhận, cải tiến.
- ③ Về cơ bản, tổ chức của người xin tư vấn sẽ là chủ thể để giải quyết vấn đề. Tùy thuộc vào nội dung tư vấn, ASSC, Aeon, hoặc một tổ chức bên thứ ba có thể đóng vai trò trung tâm trong việc bảo vệ người xin tư vấn.

\* Quầy tổng hợp ASSC, là tổ chức chuyên về nhân quyền và lao động, hợp tác với các công ty để giải quyết các vấn đề trong chuỗi cung ứng.

### Nội dung tư vấn

Tiếp nhận tư vấn về các hành vi và trường hợp sai lệch với "Chính sách Nhân quyền Cơ bản của Aeon" và "Bộ Quy tắc Ứng xử giao dịch của Nhà cung cấp cho Aeon". Cụ thể, đó là các vấn đề về an toàn sản phẩm, các vấn đề giao dịch thương mại và các vấn đề về môi trường làm việc, bao gồm cả nhân quyền hay lao động v.v.

Hãy xem "Bộ Quy tắc Ứng xử giao dịch của Nhà cung cấp cho Aeon" từ liên kết bên dưới.

[https://www.aeon.info/sustainability/social/coc/coc\\_download/](https://www.aeon.info/sustainability/social/coc/coc_download/)



Mã QR

### Những người có thể sử dụng

Đường dây nóng này có thể được sử dụng bởi những người tham gia vào tất cả các quá trình trong chuỗi cung ứng của TOPVALU, bao gồm nhà sản xuất nguyên liệu, chế biến sơ cấp, chế biến thứ cấp, chế biến sản phẩm, bán hàng.

### Cách thức tư vấn

Tư vấn được tiếp nhận theo bốn cách là biểu mẫu web, ứng dụng di động, email và điện thoại.

#### (1) Biểu mẫu Web

Bạn có thể sử dụng biểu mẫu xin tư vấn từ trang "Đường dây nóng đối tác giao dịch" trên trang web Aeon.

<https://www.aeon.info/contact-vn/>



**( 2 ) Ứng dụng di động "Genba-Wise "**

Nếu tải ứng dụng chuyên dụng từ điện thoại thông minh và đăng ký người dùng, thì có thể xin tư vấn ở dạng chat từ trang "Đường dây nóng".



- \* Để biết thêm chi tiết, hãy truy cập dưới đây và làm theo "Hướng dẫn sử dụng ứng dụng".

[https://www.aeon.info/vn/wp-content/uploads/2021/01/procedure\\_manual.pdf](https://www.aeon.info/vn/wp-content/uploads/2021/01/procedure_manual.pdf)

**( 3 ) E-mail**

Có thể liên hệ tại [voice\\_aeon@g-assc.org](mailto:voice_aeon@g-assc.org)



**( 4 ) Điện thoại ( chỉ trong Nhật Bản)**

Có thể gọi số miễn phí 0 120-916-429.

Vận hành của "Đường dây nóng đối tác giao dịch" như sau.

[Thời gian đối ứng] Tiếp nhận 24/24, đối ứng từ 9:00 đến 17:00 ngày thường (trừ ngày nghỉ cuối năm đầu năm và các ngày nghỉ làm việc khác).

[Ngôn ngữ được đối ứng] Hiện tại tháng 2 năm 2021 là tiếng Nhật, tiếng Anh, tiếng Trung, tiếng Việt, tiếng Thái, tiếng Khmer, tiếng Miến Điện, tiếng Tagalog

[Mã cơ sở kinh doanh] Thiết lập riêng cho cơ sở kinh doanh để nhận dạng nhân viên cơ sở kinh doanh nào đã xin tư vấn. Số mã là thông tin quan trọng mà các nhân viên cần khi xin tư vấn qua email hoặc khi đăng ký trước trên ứng dụng.

**Điều khoản sử dụng và Chính sách bảo mật**

Tên hay những thông tin có thể xác định cá nhân là cung cấp tùy chọn, nhưng tùy thuộc vào nội dung tư vấn, mà quầy tổng hợp (ASSC) có thể hỏi người xin tư vấn cung cấp thông tin cần thiết để đối ứng. Khi đó việc cung cấp thông tin cũng là tùy chọn. Aeon và ASSC sẽ không bao giờ làm rò rỉ thông tin cá nhân ra bên ngoài.

Điều khoản sử dụng và chính sách bảo mật của đường dây nóng có thể được truy cập từ dưới đây.

Điều khoản sử dụng

<https://www.aeon.info/vn/wp-content/uploads/2021/01/terms.pdf>

Chính sách bảo mật

<https://www.aeon.info/vn/wp-content/uploads/2021/01/privacy.pdf>



**Nơi phát hành / Thông tin liên hệ**

Quầy tổng hợp đường dây nóng đối tác giao dịch Aeon ( trong A SSC)  
Điện thoại: 0120-916-429 | Email : [voice\\_aeon@g-assc.org](mailto:voice_aeon@g-assc.org)